

(71) Suratu - Nūhu



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Dajudaju Awa ni A ran (Annabi) Nuha ni iş si awon enia re pe ki o se ikilo fun awon enia re siwaju ki iyà kan cetaelero to de wa ba won.

2. O sope: Enyin enia mi, dajudaju emi ni olukilo ti o han gbangba fun nyin:

3. Ki e sin Qlọhun (Qba nyin) ki e paiya Re ki e si tele temi.

4. Yio fi ori awon esese nyin ji nyin ati ki O le lo nyin lara lo di akoko kan ti a ti s'ami si. Dajudaju akoko Qlọhun, nigbati o ba de, a ko ni lo (enikan) lara. Ti o ba se pe e ba mo ni.

5. (Annabi Nuha) sope: Oluwa mi, dajudaju emi pe awon enia mi l'oru ati l'osan.

6. Ipe mi na ko le nwon kun ni kinikan ayafi sisa (kuro ni oju ona t'Qlọhun).

7. Atipe emi ni igbayiwu ti nba pe won pe ki O le foriji won, nwon a fi omoka won di eti won nwon a si tun fi aso b'ori, nwon si rinle sinshin (si ori esese) nwon si se igberaga ti o ga.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ
أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرَهُ ﴿٣﴾

يَتَّخِرُ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخَوِّضْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
إِن أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥﴾

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

وَإِنِّي كُنتُ لَمَدَّ عَوْنَهُمْ لِيَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ
فِي آذَانِهِمْ وَأَسْتَعْصَمُوا بِمَا بِهِمْ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا
أَسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

8. Lẹhinna dajudaju emi pe wọn ni gborogboro.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٨﴾

9. Lẹhinna dajudaju emi gbé ohùn s'oke fun wọn ti mo nkede, mo si tun pe wọn nikòkò ati ni jẹjẹ.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

10. Mo si tun sọ (fun wọn) pe: Ẹ tọrọ aforiji l'ọdọ Oluwa nyin, dajudaju On jẹ (Ọba) Alaforiji.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11. Yio rọ ojo fun nyin ni (ojo) pupọ.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12. Atipe yio fi awọn owò ati awọn ọmọ ran nyin lẹwọ, atipe yio še awọn oko ati awọn odò şişàn fun nyin.

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيُنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13. Kinise nyin ti ẹ kò ni'reti titobi lati ọdọ Ọlọhun?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju O ti da nyin ni igbà kan lẹhin igbà.

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Abi ẹ kò ri bi Ọlọhun ti še da sanma meje ni ipele-ipele ni?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16. Atipe O še oşupa si'nu rẹ ti o ni imọlẹ, O si še òrùn ni atupa?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17. Atipe Ọlọhun nmu nyin yọ jade ninu ilẹ bi ohun ti o nhu.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18. Lẹhinna yio si da nyin pada si inu rẹ, yio si yọ nyin jade ni yiyo jade.

ثُمَّ يُعِيدْكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجْكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

19. Atipe Ọlọhun še ilẹ fun nyin ni itẹ.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

20. Ki ɛ le ma bọ si awọn oju onà ti o fẹ ninu rẹ.

21. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, dajudaju nwọn ti kọ ọrọ mi nwọn si ti tẹle ẹniti owò rẹ ati omọ rẹ kò le lekun ni kinikan fun u ayafi àdanù.

22. Nwọn si da ete ni ete ti-tobi.

23. Atipe nwọn sọpe: Ẹ maṣe fi awọn oriṣa nyin silẹ; ati ki ɛ maṣe fi oriṣa Wadda ati Suwaà, ati Yagūsa ati Yaūkà ati Nasrà silẹ.

24. Atipe dajudaju nwọn ti ʃi oṣoṣo (enia) l'ona. (Oluwa) maṣe lekun kinikan fun awọn alabosi ju ʃina lọ.

25. A tẹ wọn ri nitori eṣe wọn, a si fi wọn sinu ina, nitorina nwọn kò ni oluranlọwọ kan fun wọn l'ẹhin Ọlọhun.

26. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, maṣe fi ẹnikan silẹ si ori ilẹ ninu awọn alaigbagbọ ti yio mā gbe orilẹ.

27. Dajudaju Irẹ (Ọlọhun) ti O ba fi wọn silẹ, nwọn yio mā ʃi awọn ẹrusin Rẹ l'ona, atipe nwọn kò ni bi omọ kan silẹ ju poki (ẹlẹṣe, iru wọn), alaimore.

28. Oluwa mi, fi oriji mi ati awọn obi mi ati awọn ti o wọ ile mi

لَيْسَلَكُمْ مِنْهَا مَسْأَلَةٌ فَيَسْأَلَكُمُ

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنِّي مَعَنِي وَأَتَّبِعُكَ وَأُتَّبِعُكَ
مَالَهُ، وَوَلَدَهُ وَالْأَخْسَارَ ﴿٧١﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا كَبِيرًا ﴿٧٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْدَرُونَ، الْهَتَكَ وَلَا تَنْدَرُونَ، وَلَا سَوَاءًا
وَلَا يَعْوَتُ وَيَعُوقُ وَنَسْرًا ﴿٧٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٧٤﴾

يَسْمَخُطِبَتِيهِمْ أَغْرَقُوا فَأَدْحَلُوا أَقَارًا فَاتْرَجِحِدُوا لَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٧٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَنْدَر عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
دِيَارًا ﴿٧٦﴾

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوكَ عَسَاكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا أَفْجَارًا
كَفَّارًا ﴿٧٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدِي وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي

ni olugbagbo ododo ati awon Mu'mini l'okunrin ati Mu'minah l'obinrin (olugbagbo ododo l'okunrin ati olugbagbo ododo l'obirin). Atipe ki O maşe alekun kinikan fun alabosi ju iparun lo.

مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٧٨﴾

(72) *Suratul - Jinni*



Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Sope: A ranşe si mi pe dajudaju awon ijọ kan ninu awon anjọnu nwon tẹti si (kike Al-Kurani mi), nigbana nwon wa sope: Dajudaju awa gbọ Al-Kurani kan ti o kun fun iyanu.

قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. O ntọ ni si ọna tārà (t'oto), nitorina awa ni igbagbo ododo si i. Atipe awa kò ni fi nkankan şe orogun peļu Oluwa wa.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

3. Atipe dajudaju On (Qlọhun) Oluwa wa tito bi Rẹ ga, kò ni aya, kò si bi'mọ.

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدًّا رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

4. Atipe dajudaju awon alaimọkan ninu wa jẹ ẹniti o ns'oro isokuso (ti o jinna si ododo) mo Qlọhun).

وَأَنَّهُ كَاكَّ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

5. Atipe dajudaju awa rope enia ati alijonu nwon kò ni le purọ mo Qlọhun.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلَى اللَّهِ كِدَابًا ﴿٥﴾

6. Atipe dajudaju awon okunrin kan ninu enia jẹ ẹniti nwa isori

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ